Tulong pampinansya para sa mga estudyante

Ang Pamahalaang Australya ay nagbibigay ng tulong pinansyal para sa mga nararapat na mga estudyante sa pamamagitan ng mga bayad gaya ng Youth Allowance at Austudy. Ang mga kabayarang ito ay pinangangasiwaan ng Department of Human Services.

Youth Allowance

Ang Youth Allowance ay isang kabayarang ibinibigay para sa mga taong nasa edad na 16 hanggang 24, na nag-aaral ng buong oras, nasa buong oras na Australian Apprenticeship, naghahanap ng trabaho o maysakit.

Austudy

Ang Austudy ay isang kabayarang ibinibigay para sa mga taong nasa edad na 25 o higit pa na nag-aaral ng buong oras o nasa buong oras na Australian Apprenticeship.

Pensioner Education Supplement

Ang Pensioner Education Supplement ay pantulong para sa mga gastusin sa pag-aaral ng mga estudyanteng tumatanggap ng kabayaran mula sa Department of Human Services o sa Department of Veterans' Affairs.

Student Start-up Loan

Ang Student Start-up Loan ay isang boluntaryong pautang para sa mga nararapat na mga estudyanteng nasa buong oras na pag-aaral na tumatanggap ng Youth Allowance o Austudy. Hindi ito awtomatikong ibinabayad, kailangang aaplayan mo ito. Kailangan mong bayaran ang utang kapag nagsimula ka nang kumita ng tamang halaga ng kinikita.

Relocation Scholarship

Ang Relocation Scholarship ay isang taunang kabayaran na pantulong sa mga nararapat na estudyanteng tumatanggap ng Youth Allowance na kailangang tumira nang malayo sa kanilang pamilya habang nag-aaral.

Iba pang pantulong

Kung tumatanggap ka ng kabayarang Youth Allowance, Austudy, o ng Pensioner Education Supplement, maaaring karapatdapat ka rin sa:

Education Entry Payment

Ang Education Entry Payment ay pantulong sa mga gastusin sa pag-aaral o pagsasanay upang madagdagan ang iyong mga kahusayan at kwalipikasyon.

Fares Allowance

Ang Fares Allowance ay pantulong sa mga gastusin sa pagbibiyahe para sa mga estudyanteng nasa tersyaryong pag-aaral na kinakailangan manirahan ng malayo sa bahay para mag-aral.

Mga Concession at allowance

Maaari ka ring makakuha ng iba pang mga konsesyon at allowance gaya ng Health Care Card o Rent Assistance.

Para sa karagdagang impormasyon

- magtungo sa **humanservices.gov.au/students** para sa karagdagang impormasyon na nasa wikang Ingles
- magtungo sa **humanservices.gov.au/yourlanguage** na ikaw ay makapagbabasa, makinig ng, o manood ng mga video na mayroong impormasyon sa wikang Tagalog
- tumawag sa **131 202** para makausap kami sa wikang Tagalog tungkol sa mga kabayaran at serbisyo ng Centrelink.
- tawagan ang Translating and Interpreting Service (TIS National) sa **131 450** para makausap kami sa wikang Tagalog tungkol sa mga kabayaran at serbisyo ng Medicare at Child Support
- bisitahin ang isang sentro ng pagseserbisyo (service centre).

Tandaan: ang mga tawag mula sa inyong telepono sa bahay para sa mga numerong ‘13’ saan mang lugar sa Australya ay kinukwenta sa nakapondong batayan. Ang batayan na iyan ay maaaring magbago mula sa presyo ng isang lokal na tawag at maaari ding magkakaiba sa pagitan ng mga tagapagdulot ng serbisyo sa telepono. Ang mga tawag sa mga numerong ‘1800’ mula sa inyong telepono sa bahay ay libre. Ang mga tawag mula sa teleponong pampubliko at mobile ay maaaring orasan at kwentahin sa mas mataas na halaga.

Pagtatatwa

Ang impormasyong napapaloob sa lathalaing ito ay nilalayong bilang isang patnubay lamang para sa mga kabayaran at mga serbisyo. Tungkulin ninyo para magpasya kung nais ninyong mag-aplay para sa isang kabayaran at gumawa ng isang aplikasyon na naaangkop sa inyong mga natatanging kalagayan.

Financial assistance for students

The Australian Government provides financial help to eligible students through payments such as Youth Allowance and Austudy. These payments are administered by the Department of Human Services.

Youth Allowance

Youth Allowance is a payment for people aged 16 to 24 who are studying full time, doing a full-time Australian Apprenticeship, looking for work, or are sick.

Austudy

Austudy is a payment for people aged 25 or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

Pensioner Education Supplement

The Pensioner Education Supplement helps with the costs of study for students getting a payment from the Department of Human Services or the Department of Veterans' Affairs.

Student Start-up Loan

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for eligible full-time students who get Youth Allowance or Austudy. It is not paid automatically; you need to apply for it. You have to pay the loan back once you start earning a certain amount of income.

Relocation Scholarship

The Relocation Scholarship is an annual payment to help eligible students receiving Youth Allowance who need to live away from their family home while studying.

Other assistance

If you receive Youth Allowance, Austudy, or the Pensioner Education Supplement, you may also be eligible for:

Education Entry Payment

The Education Entry Payment helps with the costs of study or training to improve your skills and qualifications.

Fares Allowance

Fares Allowance helps with the costs of travel for tertiary students who have to live away from home to study.

Concessions and allowances

You may also be able to get other concessions and allowances such as a Health Care Card or Rent Assistance.

For more information

- go to **humanservices.gov.au/students** for more information in English
- go to **humanservices.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to, or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.